



TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa

CERTYFIKAT CERTIFICATE

Nr. TDT-UW-42/25

Niniejszym potwierdza się, że
We hereby certify that the company:

**Mann Teknik AB
Strandvägen 16
542 31 Mariestad
Szwecja / Sweden**

posiada uznanie Transportowego Dozoru Technicznego do wytwarzania wyposażenia zbiorników transportowych oraz wyposażenia urządzeń do napełniania i opróżniania zbiorników transportowych.

is recognized by Transportation Technical Supervision in scope of manufacturing equipment for transport tanks and equipment for loading systems for transport tanks.

Szczegółowy zakres i warunki uznania zawiera załącznik do niniejszego certyfikatu.

Detailed scope and conditions of recognition are given in annex to this certificate.

Data wystawienia: 13 czerwca 2025 r.
Date of issue: 13 June 2025

Uznanie ważne do: 12 czerwca 2027 r.
Date of expiry: 12 June 2027

Załącznik:
Warunki uznania
Annex:
Conditions of recognition

DYREKTOR
z up. 
Sławomir Basak



WARUNKI UZNANIA

Mann Teknik AB
Strandvägen 16
542 31 Mariestad
Szwecja

1. ZAKRES UZNANIA

Zakres uznania obejmuje wytwarzanie wyposażenia zbiorników transportowych do przewozu towarów niebezpiecznych wg ADR/RID oraz wyposażenia urządzeń do napełniania i opróżniania tych zbiorników transportowych.

2. PRZEPISY I NORMY

Wyposażenie objęte zakresem uznania powinno spełniać wymagania następujących przepisów i norm:

- ADR, RID,
- Dyrektywa 2014/34/UE,
- normy związane ISO, EN.

3. WYTWARZANIE

- 3.1. Materiały i komponenty stosowane do budowy, proces wytwarzania produktów objętych zakresem uznania powinny być zgodne z przepisami i normami wyszczególnionymi w punkcie 2.
- 3.2. W trakcie wytwarzania powinna być zapewniona identyfikowalność zastosowanych materiałów.

4. BADANIA TECHNICZNE

- 4.1. Wyposażenie objęte zakresem uznania powinno zostać poddawane badaniom obejmującym co najmniej:
 - sprawdzenie zgodności wykonania z zatwierdzonym typem,
 - sprawdzenie materiałów zastosowanych do budowy,
 - próbę ciśnieniową i szczelności,
 - sprawdzenie prawidłowości działania urządzenia.
- 4.2. Badania określone w punkcie 5.1. powinny zostać wykonane przez wytwórcę zgodnie z wymaganiami dokumentów wymienionych w punkcie 2.
- 4.3. Dowodem pozytywnego wyniku badań, o których mowa w punkcie 5.1 powinien być certyfikat wystawiony przez wytwórcę.

5. DOKUMENTACJA TECHNICZNA

- 5.1. Wraz z wyposażeniem powinny być dostarczane rysunki określające sposób montażu, instrukcja utrzymania i obsługi oraz mające zastosowanie certyfikaty.

6. POSTANOWIENIA DODATKOWE

- 6.1. Certyfikat uznania może zostać zawieszony lub cofnięty przez Dyrektora Transportowego Dozoru Technicznego w przypadku gdy:
 - wytwórca nie przestrzega wymagań niniejszych warunków uznania,
 - dostarczane do Polski wyposażenie nie spełnia wymagań jakościowych.

DYREKTOR
z up. 
Sławomir Basak

CONDITIONS OF RECOGNITION

Mann Teknik AB
Strandvägen 16
542 31 Mariestad
Sweden

1. SCOPE OF RECOGNITION

Scope of recognition covers manufacturing of equipment applied in tanks for transport of dangerous goods according to ADR/RID and equipment for loading systems.

2. REGULATIONS AND STANDARDS

Equipment in scope of the recognition shall fulfil requirements of the following regulations and standards:

- ADR, RID,
- Directive 2014/34/EU,
- related ISO, EN standards.

3. MANUFACTURING

- 3.1. Materials and components for manufacturing and assembly process of the equipment in scope of recognition shall be in accordance with regulations and standards referred to in Section 2.
- 3.2. Traceability of applied materials shall be ensured during the manufacturing process.

4. TECHNICAL TESTS

- 4.1. Equipment in scope of recognition shall undergo tests which include at least:
 - check of conformity to the approved type,
 - check of materials used for manufacturing,
 - pressure and leakproofness test,
 - check of operation.
- 4.2. The tests referred to in Section 5.1. shall be carried by the manufacturer in accordance with regulations and standards referred to in Section 2.
- 4.3. Positive results of tests referred to in Section 5.1. shall be confirmed in applicable certificate issued by manufacturer.

5. TECHNICAL DOCUMENTATION

- 5.1. Equipment shall be delivered with installation drawings, instruction of maintenance and operation as well as applicable certificates of conformity.

6. SUPPLEMENTARY STATEMENTS

- 6.1 Certificate of recognition may be withdrawn or suspended by TDT Director if:
 - manufacturer does not observe conditions of recognition,
 - equipment in scope of recognition does not fulfil quality requirements.

DYREKTOR
z up. 
Sławomir Basak